

اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

FCTC/MOP/3/8

٧ تموز/ يوليو ٢٠٢٣

الدورة الثالثة

بنما سيتي، بنما، ٢٧-٣٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٣

البند ٧-١ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير الأداء والتقرير المرحلي

تقرير من أمانة الاتفاقية

الغرض من الوثيقة

يقدم هذا التقرير إلى اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ معلومات تتعلق بما يلي:

- (أ) تقرير الأداء عن خطة العمل والميزانية للتناحية ٢٠٢٠-٢٠٢١ (الجزء الأول، بما يشمل الملحق ١ والملحق ٢ الواردين بعد التقرير مباشرة)؛
- (ب) التقرير المبدئي عن أداء خطة العمل والميزانية للتناحية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (الجزء الثاني، بما يشمل الملحق ٣ والملحق ٤ الواردين بعد التقرير مباشرة).

الإجراء المطلوب من اجتماع الأطراف

اجتماع الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأداء والتقرير المرحلي للفترتين المشمولتين بالتقريرين.

الإسهام في تحقيق أهداف التنمية المستدامة: جميع أهداف التنمية المستدامة؛ ولاسيما الهدف ٣ والغاية ٣-أ.

العلاقة بخطة العمل وبند الميزانية: لا توجد.

الآثار المالية الإضافية إن لم تكن مدرجة في خطة العمل والميزانية: لا توجد.

الوثيقة (الوثائق) ذات الصلة: FCTC/MOP2(13)، و FCTC/MOP2/INF.DOC./1، و FCTC/MOP2(11)، و FCTC/MOP1(17)، و FCTC/MOP1/INF.DOC./2.

الجزء الأول: تقرير الأداء عن خطة العمل والميزانية للشائبة ٢٠٢٠-٢٠٢١ (١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١)

معلومات أساسية

١- يتضمن هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١. ويتبع التقرير هيكل البند الخاص بخطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١ المعتمد في الدورة الأولى لاجتماع الأطراف بموجب القرار FCTC/MOP1(17).

٢- وفي ضوء القيود التي فُرِضت على إثر جائحة مرض فيروس كورونا ٢٠١٩ (كوفيد-١٩)، كان لابد من تعديل كثير من الأنشطة التي كان مخططاً لها في عام ٢٠٢١ بما يتناسب وسياق الجائحة. وقد استنبطت أمانة الاتفاقية دروساً وخبرات مفيدة من تنفيذ الولايات والأنشطة التي اضطلعت بها في خضم الجائحة، وهو ما كفل استعادة أفضل وأكثر كفاءة من الوسائل والموارد الافتراضية.

٣- ويتضمن الملحق ١، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة، بيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١. ويتضمن الملحق ٢، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة، تكاليف الأنشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك وصف النفقات.

التشجيع على تنفيذ البروتوكول والتصديق عليه

عقد حلقات عمل إقليمية متعددة القطاعات

٤- لم يتسن تنظيم حلقات العمل الإقليمية المتعددة القطاعات التي كان مخططاً لها. ونظمت أمانة الاتفاقية سلسلة من سبع حلقات دراسية إلكترونية تقنية بشأن مجموعة متنوعة من مواد البروتوكول خلال الفترة من آذار/مارس إلى تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢١، بمشاركة خبراء ممثلين للأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة. وتسجيلات الحلقات الدراسية الإلكترونية متاحة على قناة اتفاقية المنظمة الإطارية على موقع يوتيوب.^١

٥- وبالتعاون مع مكتبي المنظمة الإقليميين للأمريكتين وشرق المتوسط، نُظمت ثلاث حلقات دراسية إلكترونية إقليمية للتوعية بأهمية التعاون المتعدد القطاعات بشأن تنفيذ البروتوكول ودور البروتوكول في تعزيز تأثير التدابير الضريبية والسعرية.

٦- وتعاونت أمانة الاتفاقية أيضاً مع مركز المعارف بشأن ضرائب التبغ في جامعة كيب تاون التابع لاتفاقية المنظمة الإطارية، ومع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية، مثل الاتحاد الدولي لمكافحة السُّل وأُمراض الرئة والتحالف الأفريقي لمكافحة التبغ، على تنظيم

١ متاح في <https://www.youtube.com/@whofctcsecretariat812>.

اجتماعات افتراضية للترويج للبروتوكول. ونُظمت أيضاً جلسة مخصصة للبروتوكول خلال مؤتمر قمة القادة في مجال مكافحة التبغ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢١.

الترويج للبروتوكول في الاجتماعات الرفيعة المستوى

٧- التقى رئيس أمانة الاتفاقية بوزراء الصحة في كولومبيا وإكوادور وباراغواي، واغتمت الفرصة للترويج لتنفيذ البروتوكول والتصديق عليه. وحضرت أمانة الاتفاقية أيضاً عدة اجتماعات مع مسؤولين رفيعي المستوى وبرلمانيين للتشجيع على تنفيذ البروتوكول والتصديق عليه، ومنها اجتماعات مع كبار المسؤولين من مختلف الإدارات الحكومية المعنية بمكافحة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وأعضاء برلمانات الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية، مثل بوتان والبرازيل والكامبيرون وغانا وموريتانيا والمكسيك ومولدوفا ورواندا والسودان وسورينام وتونس وفانواتو.

٨- وساهمت أمانة الاتفاقية في حلقة عمل افتراضية لأصحاب المصلحة المتعددين بهدف تشجيع الانضمام إلى بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ في جورجيا، والتي عُقدت في الفترة من ١٤ إلى ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ ونظّمها جهاز المساعدة التقنية وتبادل المعلومات (TAIEX) التابع للمفوضية الأوروبية بالتعاون مع المركز الوطني لمكافحة الأمراض والصحة العامة في جورجيا.

تسخير إمكانات المنظمات الدولية ذات الصلة

٩- في عام ٢٠٢١، أسهم رئيس اجتماع الأطراف لأول مرة في الاستعراض المواضيعي لمندى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى، وهو منصة الأمم المتحدة المركزية المعنية بمتابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وأهداف التنمية المستدامة.^٢

١٠- وقدمت أمانة الاتفاقية إحاطة بشأن البروتوكول لأعضاء فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السارية) ومكافحتها. وقررت فرقة العمل إنشاء مسار عمل تحت مظلة الفريق العامل المواضيعي المعني بالتبغ بشأن تنفيذ البروتوكول لتحديد خبرات أعضاء فرقة العمل والاتفاق على العمل التعاوني. وأصبحت أمانة الاتفاقية أيضاً عضواً في الفريق العامل غير الرسمي المشترك بين الوكالات المعني بالضرائب الصحية، الذي اعتبر تنفيذ البروتوكول أحد أولوياته.

١١- واجتمع رئيس أمانة الاتفاقية، في ١٧ كانون الثاني/ديسمبر ٢٠٢١، مع كل من أمين مؤتمر الأطراف ورئيس الفرع المعني بالجريمة المنظمة والاتجار غير المشروع في مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة بغرض زيادة تسليط الضوء على أهمية البروتوكول. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت أمانة الاتفاقية اجتماعات ثنائية مع ممثلي منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والبنك الدولي ومنظمة الجمارك العالمية وبرنامج مراقبة الحاويات المشترك بين مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ومنظمة الجمارك العالمية.

١ مؤتمر قمة استضافه المؤتمر العالمي بشأن التبغ أو الصحة، بوصفه منصة للمحادثات العالمية بشأن وضع حلول لوباء التبغ. ويمكن مشاهدة تسجيل الحلقة الدراسية بشأن البروتوكول على الرابط التالي: <https://www.youtube.com/watch?v=vX3FchCdCtU>.

٢ متاح على الرابط التالي: https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/27288MOP_Submission_of_the_President_to_the_2021_UN_HLPF_ECOSOC.pdf.

١٢- وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠، طلب أعضاء هيتي مكتبي مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف المنتمون إلى الإقليم الأفريقي من أمانة الاتفاقية المساعدة في إشراك كيانات التكامل الاقتصادي الإقليمية في أفريقيا لدعم تنفيذ البروتوكول. وتلبية لهذا الطلب، حددت أمانة الاتفاقية الكيانات الإقليمية الرئيسية ووضعت خطة للتعاون معها من أجل التوعية بإمكانات البروتوكول في النهوض بتحقيق أهداف التنمية المستدامة. وعُقدت اجتماعات في عام ٢٠٢١ مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ومصرف الاستثمار والتنمية التابع لها، ومنظمة الصحة لغرب أفريقيا.

المساعدة التقنية من أجل تنفيذ البروتوكول

تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف في موضوعات محددة متعلقة بالبروتوكول بناءً على الطلب

١٣- اجتمعت أمانة الاتفاقية مع مسؤولين من الأطراف في البروتوكول، ومنها كابو فيردي وإكوادور والهند، بناءً على طلبها، لغرض تقديم المساعدة التقنية والتوعية بأهمية القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ. وقدمت أمانة الاتفاقية أيضاً الدعم التقني بشأن تنفيذ نظام اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ في باكستان بالتعاون مع وحدة منظمة الصحة العالمية المعنية بالسياسات المالية من أجل الصحة والبنك الدولي.

١٤- وبتوجيه من هيئة المكتب، ووفقاً للقرار (FCTC/MOP1(8)، انتهت أمانة الاتفاقية من إعداد استراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ،^١ وقدمتها لكي تنظر فيها الدورة الثانية لاجتماع الأطراف.

الفريقان العاملان الحكوميان الدوليان

١٥- اضطر الفريقان العاملان اللذان أنشأتهما الدورة الأولى لاجتماع الأطراف إلى تكييف طريقة عملهما في سياق القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-١٩. وعضواً عن الاجتماعات الشخصية، عُقدت عدة جولات من المشاورات الخطية والاجتماعات الافتراضية.

الفريق العامل المعني بنظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ، بما في ذلك المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات وعلامات التعريف المميزة لعب السجائر وعبواتها (المادة ٨ من البروتوكول)

١٦- تمشياً مع القرار (FCTC/MOP1(6)، عُقد الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بنظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ، بما في ذلك المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات وعلامات التعريف المميزة لعب السجائر وعبواتها (المادة ٨ من البروتوكول)، بصيغة افتراضية في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠. واتفق أعضاء الفريق العامل على نص وثيقة تصف تحليلاً مفاهيمياً بشأن المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات.

١٧- وطلب الفريق العامل أيضاً من أمانة الاتفاقية أن تعمل مع مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة بشأن متطلبات تكنولوجيا المعلومات اللازمة لإنشاء المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات. ولتشجيع المزيد من الردود على الاستبيان الاختياري الذي أعدّه الفريق العامل بغرض جمع أفضل الممارسات بشأن نظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ، أرسلت أمانة الاتفاقية مذكرة شفوية إلى جميع الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية تدعوها فيها إلى تقديم ردودها على الاستبيان.

١ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/m/item/mop2-8-financial-resources-mechanisms-assistance>

١٨- وعُقد الاجتماع الثالث والأخير للفريق العامل بصيغة افتراضية يومي ٢٧ و ٢٨ نيسان/ أبريل ٢٠٢١، ونوقشت فيه الموضوعات التالية: (أ) عرض قُدّمه مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة بشأن متطلبات تكنولوجيا المعلومات اللازمة لإنشاء مركز التنسيق العالمي؛ (ب) اعتماد التقرير الذي أعدته أمانة الاتفاقية عن المعلومات المتعلقة بنُظم اقتناء أثر منتجات التبغ وتحديد منشئها؛ (ج) اعتماد مسودة تقرير الفريق العامل ومشروع قراره لتقديمهما إلى الدورة الثانية لاجتماع الأطراف.

الفريق العامل المعني بالمساعدة والتعاون (المواد ٢١ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٨ و ٢٩ من البروتوكول)

١٩- تمثلياً مع القرار FCTC/MOP1(10)، عُقد الاجتماع الثاني للفريق العامل المعني بالمساعدة والتعاون (المواد ٢١ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٨ و ٢٩ من البروتوكول) بصيغة افتراضية يومي ٢٣ و ٢٤ حزيران/ يونيو ٢٠٢٠. وتمثل الغرض من الاجتماع الافتراضي في اختتام المشاورة الإلكترونية التي أجريت على مدى شهرين بأسئلة تتدرج ضمن ولايات الفريق العامل الثلاث. ونوقش، خلال هذا الاجتماع الافتراضي، أيضاً موضوع الشبكات القائمة لتبادل المعلومات عن المسائل المتصلة بالجمارك. وقرر الفريق العامل إنشاء فريق معني بالصياغة ليشرع في إعداد التقرير الذي سيُقدّم إلى اجتماع الأطراف، وقد اجتمع فريق الصياغة مع الميسرين الرئيسيين عدة مرات بين شهري تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٠ وأذار/ مارس ٢٠٢١.

٢٠- وعُقد الاجتماع الثالث والأخير للفريق العامل بصيغة افتراضية في الفترة ١٩-٢٣ نيسان/ أبريل ٢٠٢١. وناقش الفريق العامل النص الذي أعدّه فريق الصياغة. واعتمد الفريق العامل مسودة التقرير ومشروع القرار لتقديمهما إلى الدورة الثانية لاجتماع الأطراف.

البحوث المسندة بالبيّنات

٢١- تمثلياً مع القرار FCTC/MOP1(7)، وضعت أمانة الاتفاقية "خريطة طريق تحدد الجداول الزمنية والخطوات اللازمة لإجراء البحوث المسندة بالبيّنات المنصوص عليها في المادتين ٦-٥ و ١٣-٢ من البروتوكول". ويتوافر مزيد من المعلومات في الوثيقة FCTC/MOP/3/6.

اجتماع الأطراف

الدورة الثانية لاجتماع الأطراف

٢٢- قبل اندلاع جائحة كوفيد-١٩، وضعت أمانة الاتفاقية وحكومة مملكة هولندا الصيغة النهائية لاتفاق الاستضافة الخاص بالدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لاجتماع الأطراف. ووُقّع الاتفاق في ١٢ آذار/ مارس ٢٠٢٠ في لاهاي، بحضور رئيس أمانة الاتفاقية ووزير الدولة للصحة بوزارة الصحة في مملكة هولندا.

٢٣- وفي ضوء القيود التي فُرضت على إثر جائحة كوفيد-١٩ وتأثيرها على سير المؤتمرات الدولية والسفر الدولي، قررت هينتا المكتبين اللتان انتخبتهما الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لاجتماع الأطراف، خلال اجتماعهما المشترك الثالث، تأجيل الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لاجتماع الأطراف إلى تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١.

٢٤- وعقب قرار لاحق اتخذته هيئة المكتب التي انتخبتها الدورة الأولى لاجتماع الأطراف، بالتشاور مع هيئة المكتب التي انتخبتها الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف، عُقدت الدورة الثانية لاجتماع الأطراف بصيغة افتراضية في الفترة ١٥-١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١. وشارك فيها ممثلو ٥٩ طرفاً في البروتوكول، و ٥٨ دولة غير أطراف، ومنظمة حكومية دولية واحدة، وسبع منظمات غير حكومية معتمدة بصفة مراقب، إلى جانب منظمة الصحة

العالمية. واعتمدت الدورة الثانية لاجتماع الأطراف ١٥ قراراً، بما في ذلك تقريراً الفريقين العاملين، واستراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ البروتوكول، وإطلاق صندوق استثمار لدعم تنفيذ البروتوكول. وشارك المدير العام لمنظمة الصحة العالمية والأمين العام لمنظمة الجمارك العالمية في مراسم افتتاح الدورة. وقدمت أمانة الاتفاقية الدعم اللازم للتنظيم السلس للدورة في بيئة افتراضية. ونُظمت اجتماعات إقليمية سابقة لعقد اجتماع الأطراف في جميع أقاليم المنظمة الستة بالتعاون مع المكاتب الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية.

هيئة مكتب اجتماع الأطراف

٢٥- عقدت هيئة المكتب التي انتخبها الدورة الأولى لاجتماع الأطراف افتراضياً اجتماعها الثالث في نيسان/ أبريل ٢٠٢٠، واجتماعها الرابع في نيسان/ أبريل ٢٠٢١، واجتماعها الخامس في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١. ونُظمت الجلسات المستأنفة للاجتماع الثالث من أجل مناقشة خطة العمل والميزانية المقترحتين للشائبة ٢٠٢٢-٢٠٢٣ في شهري أيلول/ سبتمبر وكانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٠. وعقدت هيئة المكتب أيضاً اجتماعات يومية خلال الدورة الثانية لاجتماع الأطراف، إلى جانب عدة اجتماعات مشتركة مع هيئة المكتب التي انتخبها الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف. وقدمت أمانة الاتفاقية الدعم اللازم من أجل التنظيم السلس للدورة في بيئة افتراضية.

دعم الأطراف في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتبليغ

دورة التبليغ

٢٦- وفقاً للمادة ٣٢ من البروتوكول والقرار (10)FCTC/MOP1، وضعت أمانة الاتفاقية استمارة تبليغ خاصة بالبروتوكول، أُتيحَت للأطراف بغرض تقديم تقاريرها في دورة التبليغ لعام ٢٠٢٠.

٢٧- وانخرطت أمانة الاتفاقية في مبادرات ترمي إلى تعزيز قدرة الأطراف على التبليغ، في محاولة منها للاستفادة من الخبرة المكتسبة في مجال التبليغ بموجب اتفاقية المنظمة الإطارية ومن الموارد القائمة. وفي كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٠، نُظمت أمانة الاتفاقية حلقة دراسية إلكترونية بشأن التبليغ بموجب اتفاقية المنظمة الإطارية والبروتوكول.

٢٨- ونشرت أمانة الاتفاقية المعلومات الواردة من الأطراف خلال دورة التبليغ الأولى في قاعدة البيانات المتعلقة بتنفيذ البروتوكول التي أنشئت لهذا الغرض. وتحتوي قاعدة البيانات على تقارير عن تنفيذ البروتوكول قُدمت إلى اجتماع الأطراف، بالإضافة إلى معلومات أخرى وردت من الأطراف. وأرسلت أمانة الاتفاقية تعليقاتها إلى جميع الأطراف التي قُدمت تقاريرها إلى اجتماع الأطراف خلال هذه الدورة الأولى. وقد حُللت البيانات المستقاة من التقارير، ونُشر التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢١ عن تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ^١ في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢١، بعد إطلاقه أثناء حلقة دراسية إلكترونية. وقُدِّم تقرير أمانة الاتفاقية ذي الصلة إلى الدورة الثانية لاجتماع الأطراف.

تبادل المعلومات، بما في ذلك نقل الخبرات والتكنولوجيا

إجراء دراسات وإعداد ممارسات جيدة وتعميمها

٢٩- نشرت أمانة الاتفاقية، في آذار/ مارس ٢٠٢١، وثيقة "أمثلة على الممارسات الحالية في تنفيذ المادة ١٢ (المناطق الحرة والعبور الدولي) من بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ"^٢، التي تهدف

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/protocol/reporting/global-progress-reports>.

٢ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/i/item/9789240022171>.

إلى عرض تجارب مراقبة سلسلة توريد منتجات التبغ في المناطق الحرة. وقد أُعدت الوثيقة بتوجيه من أعضاء الفريق العامل واستندت إلى المعلومات التي قدّمها ١١ طرفاً من الأطراف التي أجابت على استبيان، وإلى المؤلفات القائمة.

٣٠- ويُشر دليل المنظمة التقني بشأن سياسة وإدارة ضرائب التبغ^١ في نيسان/ أبريل ٢٠٢١. ودُعيت أمانة الاتفاقية إلى تقديم تعليقات على هذا المنشور وشاركت في إطلاقه. ويتناول هذا المنشور لأول مرة بالتفصيل العلاقة بين إدارة ضرائب التبغ والاتجار غير المشروع.

تعزيز التنسيق وتبادل المعلومات فيما يتعلق بالبروتوكول عن طريق منتدى التبادل

٣١- حددت أمانة الاتفاقية الموارد التقنية المتصلة بمختلف مواد البروتوكول، وحُملت في الأقسام ذات الصلة من قاعدة البيانات المتعلقة بتنفيذ البروتوكول.^٢ وبالإضافة إلى ذلك، أطلق مركز المعارف بشأن ضرائب التبغ في جامعة كيب تاون مكتبة افتراضية على موقعه الإلكتروني، تضم قسماً مخصصاً للموارد المتعلقة بالاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.^٣

٣٢- وجرى التعاقد مع شركة من خلال عملية تقديم عطاءات تنافسية لتطوير منصة تنسيق لكي تستضيف جميع قواعد البيانات المزمع إنشاؤها بطلب من اجتماع الأطراف.

التنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والإقليمية وغيرها من الهيئات

تعزيز التعاون والتواصل مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

٣٣- أصدرت أمانة الاتفاقية في أوائل شباط/ فبراير ٢٠٢٠ دعوة إلى تقديم طلبات للحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف. ووُزِع الإعلان بالبريد الإلكتروني على الجهات الواردة أسماؤها في قائمة المراقبين في مؤتمر الأطراف وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي سبق أن حددتها هيئة المكتب التي انتخبتهما الدورة الأولى لاجتماع الأطراف. واجتمعت أمانة الاتفاقية مع منظمات المجتمع المدني الشريكة في مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة بغية التوعية بالبروتوكول وتشجيعها على أن تصبح مراقباً في اجتماع الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، استُحدثت منصة إلكترونية لتيسير عملية تقديم الطلبات.

٣٤- وبحلول الموعد النهائي لتقديم الطلبات في ١٥ آب/ أغسطس ٢٠٢١، تلقت أمانة الاتفاقية ١٨ طلباً للحصول على صفة مراقب في اجتماع الأطراف. واستناداً إلى تقرير أمانة الاتفاقية، وبناءً على توصيات هيئة المكتب، منحت الدورة الثانية لاجتماع الأطراف صفة مراقب لمنظمتين حكوميتين دوليتين وثمانية منظمات غير حكومية.

٣٥- وشاركت أمانة الاتفاقية لأول مرة في اللجنة المعنية بالإنفاذ التابعة لمنظمة الجمارك العالمية في آذار/ مارس ٢٠٢٠، وعززت تعاونها مع السلطات الجمركية. ونظمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة وحكومة إكوادور، فعالية جانبية خلال الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم

١ متاح على الرابط التالي: <https://www.who.int/publications/i/item/9789240019188>.

٢ متاحة على الرابط التالي: <https://untobaccocontrol.org/impldb/>.

٣ متاحة على الرابط التالي: <https://extranet.who.int/fctcapps/fctcapps/fctc/kh/tobacco-taxation/e-library/category/illicit-trade>.

المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠. وخلال الدورة الثالثة والسبعين لجمعية الصحة العالمية، قام رئيس أمانة الاتفاقية بمداخلة، مستغلاً تلك الفرصة لإذكاء الوعي بأهمية اتفاقية المنظمة الإطارية والبروتوكول.

٣٦- وأدلى رئيس أمانة الاتفاقية ببيان مسجل بالفيديو خلال الجزء الرفيع المستوى من مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية في آذار/مارس ٢٠٢١. وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً في اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون الدولي التابع لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في آذار/مارس ٢٠٢١، والمؤتمر العالمي الخامس لبرنامج المشغل الاقتصادي المعتمد التابع لمنظمة الجمارك العالمية في أيار/مايو ٢٠٢١، والدورة العادية الثلاثين للجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية التابعة لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في أيار/مايو ٢٠٢١، والاجتماع السابع والعشرين للجنة إدارة اتفاقية كيوتو المعدلة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١.

تعزيز التعاون الدولي على تنفيذ البروتوكول

٣٧- يسّرت أمانة الاتفاقية أيضاً تبادل المعارف والخبرات بين الأطراف، كما يسّرت، بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية، التعاون الدولي مع البرازيل والاتحاد الأوروبي، بناءً على طلب من حكومة الهند في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠.

٣٨- وفي نيسان/أبريل ٢٠٢١، نظّمت أمانة الاتفاقية حواراً عالمياً، بالشراكة مع ويلتون بارك، وهي وكالة تنفيذية تابعة لوزارة الخارجية والكمونولث والتنمية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وبالشراكة أيضاً مع الهيئة الملكية للإيرادات والجمارك وقوة مراقبة الحدود بالمملكة المتحدة. وتبادلت البلدان المشاركة الخبرات حول كيفية التصدي بنجاح للاتجار غير المشروع بالتبغ وتناولت بالدراسة دورة السياسات الكاملة، بدءاً بإعداد الاستراتيجيات الحكومية وانتهاءً بالإفناذ الفعال. وشارك في الفعالية نحو ٤٥ مشاركاً من ١٢ طرفاً في اتفاقية المنظمة الإطارية.

الإدارة العامة والتنظيم

٣٩- حرصت أمانة الاتفاقية على تحديث حالة سداد الاشتراكات المقدّرة بانتظام على موقعها الإلكتروني، وتقديم معلومات إلى الأطراف لتسهيل سداد الاشتراكات المقدّرة. وترد في الوثيقة FCTC/MOP/2/9 معلومات عن الإجراءات التي اتخذتها أمانة الاتفاقية لتحصيل الاشتراكات المقدّرة في هذه الفترة المشمولة بالتقرير. واجتمعت أمانة الاتفاقية أيضاً مع الجهات المانحة المحتملة لتشجيعها على تقديم مساهمات من خارج الميزانية من أجل دعم تنفيذ البروتوكول.

٤٠- وفي عام ٢٠٢٠، انتهت عملية تعيين الموظفين في جميع الوظائف المُدرّجة في خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١ اللتين أقرتهما الدورة الأولى لاجتماع الأطراف.

٤١- وبالإضافة إلى ذلك، أعدت أمانة الاتفاقية، بناءً على طلب من هيئة المكتب التي انتخبها الدورة الأولى لاجتماع الأطراف، بعد النظر في المسألة بالتشارك مع هيئة المكتب التي انتخبها الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف، مقترحاً يدعو إلى إنشاء صندوق استثمار من أجل دعم تنفيذ البروتوكول.

٤٢- وبتوجيه من هيئة المكتب، انتهت أمانة الاتفاقية أيضاً من خطة العمل والميزانية المقترحتين للثلاثية ٢٠٢٢-٢٠٢٣. وعقب مشاورات غير رسمية مع الأطراف في البروتوكول قبل الدورة الثانية لاجتماع الأطراف، ناقش اجتماع الأطراف المقترح واعتمده.

الاتصالات

٤٣- أُطلقت الهوية المرئية للبروتوكول في أيار/ مايو ٢٠٢٠. وعملت أمانة الاتفاقية مع وكالة اتصالات كانت قد وضعت الشعار في إطار استكمال إعداد استراتيجية اتصالات ترمي إلى الترويج للبروتوكول وإذكاء الوعي به.

٤٤- وأُطلق موقع إلكتروني جديد، يحتوي على أقسام مخصصة للبروتوكول، في عام ٢٠٢١. ويُحدّث الموقع الإلكتروني بانتظام ويُروّج له في قنوات وسائط التواصل الاجتماعي. وعلاوة على ذلك، أعدت أمانة الاتفاقية حملة اتصالات للترويج للدورة الثانية لاجتماع الأطراف، وأصدرت نشرات إخبارية لجذب اهتمام وسائل الإعلام إلى البروتوكول. ولأول مرة، سُمح للصحفيين المعتمدين بمتابعة المناقشات في الجلسات العامة والمفتوحة لاجتماع الأطراف.

الملحق ١

بيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)




Secretariat of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) –
Meeting of the Parties (MOP)

Statement of Income and Expenditure as at 31 December 2021
(expressed in US dollars)

Opening Balance 1 January 2020	2,616,759
Revenue	
FCTC Assessed Contributions	4,999,719
Expense (details attached - page 2)	
2020-2021	3,901,019
Fund balance at 31 December 2021	<u>3,715,459</u>
Less:	
Receivable*	(1,153,368)
Funds available at 31 December 2021	<u>2,562,091</u>

I certify that the above statement correctly reflects the revenue and expenditure recorded in the WHO Global Accounting System.


George Kyriacou
PP 05 September 2022



Comptroller and Director of Finance

* The total amount receivable from Member states at 31 December 2021 amounts to \$2,904,149 (2018-2019: \$912,577), however, based on experience from prior collections, only \$1,153,368 is adjusted for.

بيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	
٢ ٦١٦ ٧٥٩	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠
	الإيرادات
٤ ٩٩٩ ٧١٩	الاشتراكات المقدّرة التي اعتمدها الدورة الأولى لاجتماع الأطراف
	النفقات
٣ ٩٠١ ٠١٩	النفقات في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
٣ ٧١٥ ٤٥٩	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١
	المبلغ المستحق القبض
١ ١٥٣ ٣٦٨	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

تفاصيل النفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١

المجموع	نوع النفقات
٣ ٦٨٠ ٠٣٢	تكاليف الموظفين
١٤ ٣٥٣	المعدات
١٧٤ ٤٣٨	الخدمات التعاقدية
٣٠ ٨٨١	السفر
١٤ ٤٩٢	تكاليف التشغيل العامة
(١٣ ٦٢٦)	تكاليف الاسترداد
٣ ٩٠١ ٠٢٠	المجموع الكلي

الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ بالدولار الأمريكي

الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	التعديلات	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	النفقات للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١	الإيرادات للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠	
٢ ٢٥٦ ٠٩١	(١ ١٥٣ ٣٦٨)	٣ ٧١٥ ٤٥٩	٣ ٨٧١ ٤٢٤	٤ ٩٩٩ ٧١٩	٢ ٥٨٧ ١٦٤	الاشتراكات المقدّرة
-	-	-	٢٩ ٥٩٥	-	٢٩ ٥٩٥	المساهمات من خارج الميزانية
٢ ٥٦٢ ٠٩١	(١ ١٥٣ ٣٦٨)	٣ ٧١٥ ٤٥٩	٣ ٩٠١ ٠١٩	٤ ٩٩٩ ٧١٩	٢ ٦١٦ ٧٥٩	المجموع

ملاحظات:

يبلغ إجمالي المبلغ المستحق القبض من الأطراف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ ما قيمته ١٤٩ ٩٠٤ دولاراً أمريكياً. ومع ذلك، واستناداً إلى الخبرة المكتسبة من عمليات التحصيل السابقة، فإنه لا يُعدّل إلا المبالغ التالية: احتياطي عدم سداد الاشتراكات المقدّرة للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١: ٣٧٤ ٠٥٣ دولاراً أمريكياً المبلغ الذي نسبته ٢٪ المقتطع من قيمة فاتورة ٢٠٢٠-٢٠٢١: ٩٩ ٩٩٤ دولاراً أمريكياً المجموع: ٣٦٨ ١٥٣ دولاراً أمريكياً

الملحق ٢

وصف النفقات استناداً إلى خطة العمل والميزانية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		النشاط
مجموع النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢١	المبلغ المعتمد	
٢٥٠ ٣٠٣	٧٥٠ ٠٠٠	١٥٩ ٦٦٩	٥٩٥ ٠٠٠	٩٠ ٦٣٤	١٥٥ ٠٠٠	١- التحضير لتنفيذ البروتوكول
٧٦٦ ٧٦٠	١ ٣٦٥ ٤٣٠	٤٨ ٤٥٠	١٥٩ ٧٠٠	٧١٨ ٣١٠	١ ٢٠٥ ٧٣٠	٢- اجتماع الأطراف
٣٤ ٦٨٣	١٩٠ ٥٠٠	.	١٦٠ ٥٠٠	٣٤ ٦٨٣	٣٠ ٠٠٠	٣- التبليغ وتبادل المعلومات
٤ ٠١٥	١٤٦ ٢٠٠	٢ ٨٤٣	١١٦ ٢٠٠	١ ١٧٢	٣٠ ٠٠٠	٤- التنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والإقليمية وغيرها من الهيئات
٥٠ ٠٦٩	٧٢ ٥٠٠	٩ ٨٩٣	١٧ ٥٠٠	٤٠ ١٧٦	٥٥ ٠٠٠	٥- التنظيم والإدارة وسائر الترتيبات والأنشطة
١ ١٠٥ ٨٣٠	٢ ٥٢٤ ٦٣٠	٢٢٠ ٨٥٤	١ ٠٤٨ ٩٠٠	٨٨٤ ٩٧٥	١ ٤٧٥ ٧٣٠	مجموع تكاليف الأنشطة
٣ ٤٦٠ ٩٣٢	٣ ٩٩٨ ٨٠٠	٤٦٥ ٥٦٠	١ ٠٥٠ ٠٠٠	٢ ٩٩٥ ٣٧٢	٢ ٩٤٨ ٨٠٠	تكاليف الموظفين
٤ ٥٦٦ ٧٦٢	٦ ٥٢٣ ٤٣٠	٨٦٨ ٤١٤	٢ ٠٩٨ ٩٠٠	٣ ٨٨٠ ٣٤٨	٤ ٤٢٤ ٥٣٠	مجموع تكاليف الأنشطة والموظفين
١٦ ١٥٣	٨٤٨ ٠٤٦	١٦ ١٥٣	٢٧٢ ٨٥٧	.	٥٧٥ ١٨٩	تكاليف الاسترداد
٤ ٥٨٢ ٩١٥	٧ ٣٧١ ٤٧٦	٧٠٢ ٥٦٧	٢ ٣٧١ ٧٥٧	٣ ٨٨٠ ٣٤٨	٤ ٩٩٩ ٧١٩	المجموع

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠١٨-٢٠١٩
في الثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١ (مبينة بالدولار الأمريكي)

المجموع	المساهمات من خارج الميزانية	الإشتراكات المقدرة	
مجموع النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١	النشاط
٢١ ٤٦٨	١٢ ٠٥٠	٩ ٤١٨	١- التحضير لتنفيذ البروتوكول
٥١٠	١ ٨٢٢	١ ٣١٢-	٥- التنظيم والإدارة وسائر الترتيبات والأنشطة
٢ ٦٢٥	١ ٥٧١	١ ٠٥٤	تكاليف الاسترداد
٢٤ ٦٠٣	١٥ ٤٤٤	٩ ١٦٠	المجموع

مجموع النفقات في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢١ : ٦٠٧ ٥١٨ دولاراً أمريكياً^١

١ يُرجى ملاحظة أن بعض الأنشطة المدرجة في خطة عمل البروتوكول وميزانيته للفترة ٢٠٢٠-٢٠٢١ قد مُولت من المساهمات الخارجة عن الميزانية المقدّمة من الاتحاد الأوروبي ومملكة هولندا وبنما، والتي احتُسبت كإيرادات ونفقات في بيان الإيرادات والنفقات المقدم إلى هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، حيث إن هذه المساهمات وردت كمنح خاصة بمؤتمر الأطراف في النظام الخاص بمنظمة الصحة العالمية.

الجزء الثاني: التقرير المبدئي عن أداء خطة العمل والميزانية للشائبة ٢٠٢٣-٢٠٢٢ (١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢)

معلومات أساسية

٤٥- يتضمن هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ البروتوكول خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢. ويتبع التقرير هيكل البند الخاص بخطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ المعتمد في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف بموجب القرار (FCTC/MOP2(13).

٤٦- ويتضمن الملحق ٣، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، بيان الإيرادات والنفقات المبدئي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢. وفيما يتعلق بتكاليف الأنشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، يتضمن الملحق ٤، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، الوصف المبدئي للنفقات في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢.

الهدف الأول: تقييم التقدّم المُحرز وتقاسم المعارف والتشجيع على تبادل المعلومات

دعم الأطراف في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتبليغ وتقييم التقدّم العالمي المُحرز

٤٧- أرسلت مذكرة شفوية إلى جميع الأطراف في ٢٦ أيار/مايو ٢٠٢٢ تعلن عن دورة التبليغ لعام ٢٠٢٣ وتطالب الأطراف بالتبليغ بأي تحديثات تتعلق بمراكز التنسيق التقنية لديها. وأرسلت مذكرة شفوية ثانية إلى جميع الأطراف في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ تقيّد بضرورة إرسال الدعوة بشأن استكمال الاستبيان الخاص بدورة التبليغ لعام ٢٠٢٣ إلى مراكز التنسيق التقنية. وطلب من الأطراف تقديم تقاريرها عن تنفيذ البروتوكول في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠٢٣.

٤٨- ونُظمت في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ حلقة دراسية إلكترونية بهدف دعم الأطراف في التحضير لدورة التبليغ لعام ٢٠٢٣. وتسجيلات الحلقة الدراسية الإلكترونية متاحة على قناة اتفاقية المنظمة الإطارية على موقع يوتيوب^١. وبدأ العمل أيضاً على ترحيل قاعدة بيانات تنفيذ البروتوكول من الموقع الإلكتروني untobaccocontrol.org إلى قسم "منصات التنسيق" الجديد على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية الذي يستضيفه خادم خاص بالمنظمة^٢. وعملت أمانة الاتفاقية أيضاً على مقترح يرمي إلى تحسين نظام التبليغ بشأن البروتوكول. وترد تفاصيل إضافية في الوثيقة FCTC/MOP/3/7.

تسهيل وتشجيع تبادل المعلومات والمعارف والخبرات وتوليدها

٤٩- قُدّم عرض توضيحي أعدّه مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة عن خطط إنشاء الحل المؤقت للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات إلى الفريق العامل المعني بنظم اقتناء الأثر وتحديد المنشأ (المادة ٨) خلال

١ متاحة على الرابط التالي: <https://www.youtube.com/watch?v=libKbw7k8gA>.

٢ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/coordination-platforms>.

اجتماعه الأول في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢. وطلب أعضاء الفريق العامل من مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة وضع خطة مشروع للحل المؤقت المقدم من المركز لعرضها في اجتماعه الثاني.

٥٠- وقدم العرض التوضيحي عن خطة المشروع إلى الفريق العامل خلال اجتماعه الثاني في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢. ومع مراعاة التعليقات الواردة من الفريق العامل وبتوجيه من هيئة المكتب، بدأت أمانة الاتفاقية ومركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة في تطوير الحل المبدئي للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات.

٥١- وبناءً على طلب من جمهورية مولدوفا، بيّرت أمانة الاتفاقية التعاون الدولي مع الاتحاد الأوروبي وتركيا في شباط/ فبراير ٢٠٢٢، حتى يتمكن الاتحاد الأوروبي وتركيا من تبادل خبرتهما بشأن تنفيذ نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ مع جمهورية مولدوفا.

٥٢- وعملت أمانة الاتفاقية على تطوير منصة رقمية سوف تُضمّن في قسم منصات التنسيق الجديد على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وقدم عرض توضيحي إلى هيئة المكتب في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢. وبالإضافة إلى قاعدة بيانات التنفيذ، سوف تشمل المنصة قاعدة بيانات الخبراء التي طلبها اجتماع الأطراف في القرار (9) FCTC/MOP1، بالإضافة إلى قواعد بيانات السلطات المركزية للمساعدة الإدارية المتبادلة والسلطات المختصة ومراكز الاتصال المعنية بالمساعدة الإدارية المتبادلة، المطلوبة بموجب القرار (7) FCTC/MOP2.

٥٣- وعكفت أمانة الاتفاقية على إنتاج عدد من المنشورات التقنية تماشياً مع المجالات ذات الأولوية المحددة في التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢١ عن تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.^١ ومنها: مجموعة أدوات تشريعية لدعم الأطراف في دمج البروتوكول في التشريعات المحلية؛ وتقرير عن الكيفية التي يمكن أن يدعم بها البروتوكول حشد الموارد المحلية؛ وتقرير عن جمع المعلومات بشأن نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ، على النحو المطلوب في القرار (6) FCTC/MOP2؛ والوحدة التدريبية بشأن المادة ١٢ من البروتوكول، على النحو المطلوب في القرار (7) FCTC/MOP2. وشرعت أمانة الاتفاقية في العمل على إعداد تقرير عن كيفية تقديم مختلف المنظمات الحكومية الدولية الدعم في تنفيذ البروتوكول، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، في إطار مسار العمل الخاص بالبروتوكول الذي أنشأته فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السرارية) ومكافحتها.

الهدف الثاني: تسريع وتيرة التنفيذ والتشجيع على التصديق على البروتوكول

تعزيز الجهود التعاونية المتعددة القطاعات بشأن تنفيذ البروتوكول والتصديق عليه

٥٤- نظمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مكتب المنظمة الإقليمي لشرق المتوسط، دورة تدريبية إقليمية افتراضية متعددة القطاعات بشأن توسيع نطاق التصديق على بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ أو الانضمام إليه، وذلك في الفترة ٢٥-٢٧ تموز/ يوليو ٢٠٢٢، وضمت الدورة مشاركين من جميع الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية بإقليم شرق المتوسط. ومتابعةً للدورة التدريبية، نظمت اجتماعات ثنائية مع جميع الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية التابعة للإقليم والتي وقّعت على البروتوكول لكنها لم تصدق عليه أو تقبله أو تعتمده.

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/i/item/9789240041806>.

٥٥- وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً في حلقة العمل بشأن تنفيذ الضرائب الصحية والسياسات المالية الأخرى للوقاية من الأمراض غير السارية في منطقة المحيط الهادئ في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، وقدمت عرضاً توضيحياً عن أهمية التدابير المُدرّجة في البروتوكول لتحسين إدارة الضرائب. وجرى التعاون مع مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا ومكتب المنظمة الإقليمي لجنوب شرق آسيا للإعداد لحلقات عمل متعددة القطاعات من المقرر تنظيمها في عام ٢٠٢٣.

٥٦- ونظمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مركز المعارف بشأن ضرائب التبغ في جامعة كيب تاون التابع لاتفاقية المنظمة الإطارية، حلقة عمل افتراضية بشأن الضرائب في آذار/مارس ٢٠٢٢، التي خصصت جلسة لمناقشة تنفيذ البروتوكول. واستهدفت حلقة العمل رسمي السياسات والمسؤولين الحكوميين من وزارات المالية ومن السلطات المعنية بالضرائب والجمارك والصحة، واجتذبت نحو ٢٠٠ مشارك من أكثر من ٨٠ بلداً.

٥٧- وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٢٢، قدمت أمانة الاتفاقية عرضاً توضيحياً عن أهمية البروتوكول في حلقة عمل افتراضية أخرى بشأن الضرائب نظمها مركز المعارف التابع لاتفاقية المنظمة الإطارية. وانضم أكثر من ٨٠ مشاركاً من ٢٢ بلداً إلى حلقة العمل، التي كانت متاحة للجمهور وتناولت أهم المسائل في مجال اقتصادات ضرائب التبغ، بما في ذلك ضرورة القضاء على الاتجار غير المشروع.

٥٨- وفي الفترة المشمولة بالتقرير، التقى رئيس أمانة الاتفاقية مع كبار المسؤولين من مختلف الوزارات الحكومية في إكوادور والجزر الأسود وأوروغواي، وكذلك الاتحاد الأوروبي، لمناقشة تنفيذ البروتوكول.

تقديم المساعدة التقنية للأطراف عند الطلب

٥٩- تماشياً مع استراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ المعتمدة في القرار (FCTC/MOP2(11)، أعدت أمانة الاتفاقية منهجية لتقديم الاحتياجات من المقرر تجربتها في عام ٢٠٢٣ بشأن الأطراف المؤهلة لتلقي المساعدة الإنمائية الرسمية. وتتوافر معلومات عن المنهجية على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^١

٦٠- ووُضعت أيضاً منهجية لدعم نُظّم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. ويستخدم الاستبيان الذي أعده الفريق العامل المعني باقتفاء الأثر وتحديد المنشأ خلال ولايته الأولى^٢ في مساعدة الأطراف، بناءً على طلبها، على تحليل الاحتياجات والاحتمالات فيما يتعلق بإنشاء نُظّم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. ويقدم الدعم لتحديد الاحتمالات المختلفة المتعلقة بتمويل إنشاء نُظّم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ وتشغيلها، بوسائل منها تبادل الأمثلة التي تقدمها الأطراف الأخرى وتتطلب من دوائر صناعة التبغ تحمل التكاليف ذات الصلة، بما يتماشى مع المادة ٨-١٤ من البروتوكول.

٦١- ونُظمت بعثة في حزيران/يونيو ٢٠٢٢ لتقديم الدعم التقني لحكومة إكوادور، بناءً على طلب وزير الصحة العامة، فيما يتعلق باللوائح الجديدة الصادرة عن هيئة الإيرادات الداخلية لاقتفاء أثر منتجات التبغ وتحديد منشأها، لاسيما توافرها مع أحكام بروتوكول. وقُدّم الدعم التقني أيضاً عبر الوسائل الافتراضية إلى بنما وجمهورية مولدوفا وأوروغواي خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/protocol/development-assistance/needs-assessments>

٢ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/m/item/questions-on-tracking-and-tracing-system>

٦٢- وتلقت كندا، وإثيوبيا، والأردن، وماليزيا، ونيبال، وباراغواي، وبيرو، وجمهورية كوريا، وسورينام، وتونس، وتايلند، وفنزويلا، الدعم لكي تصبح أطرافاً في البروتوكول.

إذكاء الوعي بأهمية البروتوكول

٦٣- أعدت أمانة الاتفاقية كتيباً جديداً عن البروتوكول أُطلق في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢، وهدف إلى التوعية بأهمية البروتوكول على قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بها.^١ وأعدت حملة اتصالات عبر وسائل التواصل الاجتماعي وُرُوِّج لها في الذكرى الرابعة لدخول البروتوكول حيز النفاذ في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢. ويتوافر بعض من هذه المواد على حساب تويتر الخاص بأمانة الاتفاقية.^٢

الهدف ٣: إقامة تحالفات مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة

تعزيز أهمية حصول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف

٦٤- عقدت أمانة الاتفاقية اجتماعات مع ممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في آب/ أغسطس ٢٠٢٢، ومنظمة الجمارك العالمية في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، والبنك الدولي في حزيران/ يونيو وتشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، واغتتمت هذه الفرص لدعوة هذه المنظمات الحكومية الدولية لكي تنظر في الانضمام بصفة مراقب إلى مؤتمر الأطراف. وعلاوةً على ذلك، أكدت أمانة الاتفاقية أهمية الانضمام بصفة مراقب إلى البروتوكول في اجتماعات فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السارية) ومكافحتها والفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالضرائب الصحية. وشاركت أمانة الاتفاقية كذلك في الدورتين الرابعة والعشرين والخامسة والعشرين للجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية في نيسان/ أبريل وتشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢.

٦٥- وعُقد اجتماع مع أمانة اتحاد الجمارك الجنوب أفريقي في آب/ أغسطس ٢٠٢٢، وطلب من الاتحاد أن يُشجّع جميع دوله الأعضاء على أن تصبح أطرافاً في البروتوكول.

تعزيز التعاون والتواصل مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة

٦٦- قدّمت أمانة الاتفاقية الدعم لمساهمة رئيس اجتماع الأطراف في الاستعراض المواضيعي لمنتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢٢ المعني بالتنمية المستدامة الذي عُقد حول موضوع "إعادة البناء بشكل أفضل بعد جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩)"، مع تعزيز التنفيذ الكامل لخطة للتنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.^٣ وبدأ العمل على إعداد تقرير تقني عن مساهمات البروتوكول في إنجازات أهداف التنمية المستدامة، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

١ متاح على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/publications/m/item/brochure-protocol-to-eliminate-illicit-trade-in-tobacco-products>.

٢ متاح على الرابط التالي: <https://twitter.com/FCTCofficial/status/1573923311096045568?cxt=HHwWgI.Cx2bK62dcrAAAA>.

٣ متاح على الرابط التالي: <https://hlpf.un.org/sites/default/files/vnrs/2022/MOP%20President%20Submission%202022.pdf>.

٦٧- وبدعوة من الأمين العام لمنظمة الجمارك العالمية، شارك رئيس أمانة الاتفاقية في الدورة الثانية والأربعين للجنة الإنفاذ التابعة للمنظمة في آذار/ مارس ٢٠٢٢، وتلقى خلالها المندوبون معلومات عن أحكام البروتوكول المتعلقة بالجمارك.

٦٨- وشارك رئيس أمانة الاتفاقية أيضاً في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في الفترة من ١٧ إلى ٢١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، واغتتم الفرصة للقاء كبار المسؤولين من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. ونُظمت فعالية جانبية للترويج لأهمية البروتوكول. وتسجيل الفعالية الجانبية متاح على قناة اتفاقية المنظمة الإطارية على موقع يوتيوب.^١

٦٩- وعقب المناقشات التي عُقدت على هامش مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، ناقشت أمانة الاتفاقية مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة إمكانية إنشاء قاعدة بيانات عن مضبوطات منتجات التبغ، يتولى المكتب إدارتها.

٧٠- وتلقت أمانة الاتفاقية دعوة من البنك الدولي لحضور فعالية إطلاق كتاب "الضرائب الصحية: السياسة والممارسة"^٢. ويتضمن الكتاب، الذي يمثل أول معالجة عالمية متعمقة للضرائب الصحية بوصفها مجالاً مستقلاً من مجالات السياسة الاجتماعية، فصلاً يُركّز على الاتجار غير المشروع ويناقش أهمية البروتوكول. وتلقت أمانة الاتفاقية دعوة أيضاً من منظمة التجارة العالمية للمساهمة في تقرير عن ضوابط التصدير المقرر إطلاقه في عام ٢٠٢٣.

٧١- ونظراً لأهمية عمل المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) الذي سُلط عليه الضوء في التقرير FCTC/MOP/2/7، فقد تعاونت أمانة الاتفاقية مع الإنتربول وتلقت تأكيداً في رسالة من أمينها العام بأن المنظمة لا تحصل بشكل مباشر أو غير مباشر على تمويل من دوائر صناعة التبغ. وشرعت أمانة الاتفاقية في مناقشات مع الإنتربول بشأن كيفية تنسيق الدعم لتنفيذ البروتوكول.

٧٢- ونُظمت أمانة الاتفاقية اجتماعين افتراضيين مع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف في شهري حزيران/ يونيو وكانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢، بهدف تسهيل علاقات التعاون الأقوى وزيادة فرص التعاون في مجال تنفيذ الاتفاقية الإطارية والبروتوكول. والتقت أمانة الاتفاقية أيضاً بممثلي المبادرة العالمية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، وشجعت هذه المنظمة غير الحكومية على التقدم بطلب للحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف.

الهدف الرابع: ضمان تمكين الأجهزة الرئاسية وهيئاتها الفرعية من اتخاذ القرارات اللازمة

تزويد اجتماع الأطراف وهيئة مكتبه والأفرقة العاملة أو أفرقة الخبراء التي ينشئها اجتماع الأطراف بما يلزمها لأداء عملها على أمثل نحو

٧٣- أجرت أمانة الاتفاقية زيارتين إلى بنما، البلد المضيف للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة واجتماع الأطراف، في نيسان/ أبريل وتشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢، لإلقاء نظرة على مكان الانعقاد ومناقشة

١ متاح على الرابط التالي: <https://www.youtube.com/watch?v=ITlwFBuv1sU&t=287s>

٢ متاح على الرابط التالي: <https://www.worldscientific.com/doi/epdf/10.1142/q0365>

الترتيبات اللوجستية مع حكومة بنما فيما يتعلق بتنظيم الدورتين. ووُقِع اتفاق استضافة الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢ مع وزارة الصحة في بنما.

٧٤- ونُظمت اجتماعات افتراضية مع جميع المكاتب الإقليمية للمنظمة لبدء الاستعدادات للاجتماعات الإقليمية غير الرسمية السابقة لعقد اجتماع الأطراف.

٧٥- وعُقد اجتماع تعريفي لهيئة المكتب التي انتخبها الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف وهيئة المكتب التي انتخبها الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في ٣ شباط/ فبراير ٢٠٢٢. وعُقد الاجتماعان الأول والثاني لهيئة المكتب التي انتخبها الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في نيسان/ أبريل وتشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٢، بالحضور الشخصي وافتراضياً.

٧٦- واتخذت أمانة الاتفاقية الترتيبات اللازمة للفريق العامل المعني بِنُظُم اقتناء الأثر وتحديد المنشأ (المادة ٨). ويتوافر مزيد من المعلومات في الوثيقة FCTC/MOP/3/5.

الهدف الخامس: ضمان إمكانات أمانة الاتفاقية وقدرتها على أداء واجباتها

توفير عدد كافٍ من الموظفين والإدارة المالية

٧٧- تتوافر في الوثيقة FCTC/MOP/3/10 معلومات عن الإجراءات التي اتخذتها أمانة الاتفاقية لتحصيل الاشتراكات المقدّرة في هذه الفترة المشمولة بالتقرير.

٧٨- وانتهت أمانة الاتفاقية من وضع استراتيجية شاملة لجمع الأموال تساعد على توجيه جهود جمع الأموال من خلال المشاركة مع الجهات المانحة والشركاء. وحُشدت المساهمات من خارج الميزانية من مملكة هولندا والنرويج وبنما والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدعم تنفيذ خطة العمل والميزانية اللتين اعتمدتهما الدورة الثانية لاجتماع الأطراف. وأنشئت صفحة مخصصة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية لتسليط الضوء على الجهات المانحة.^١

٧٩- وترد معلومات مُحدّثة عن العمل المُنجز فيما يتعلق بصندوق الاستثمار الذي يدعم تنفيذ البروتوكول في الوثيقة FCTC/MOP/3/11.

١ متاحة على الرابط التالي: <https://fctc.who.int/international-cooperation/donors-and-partners>

الملحق ٣

البيان المبدئي للإيرادات والنفقات
للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢
(مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	
٣ ٧١٥ ٤٥٩	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢
	الإيرادات
٤ ٩٩٩ ٧١٩	الاشتراكات المقدّرة التي اعتمدها الدورة الثانية لاجتماع الأطراف
-	المساهمات من خارج الميزانية
٨ ٧١٥ ١٧٨	مجموع الإيرادات
	النفقات
٢ ٢٧٤ ٢٠٦	النفقات
-	تكاليف الاسترداد
٢ ٢٧٤ ٢٠٦	مجموع النفقات
	رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢
٦ ٤٤٠ ٩٧٢	المبلغ المستحق القبض من الاشتراكات المقدّرة للتأنيث السابقة (٢٠٢١-٢٠١٨)
٢ ٦٨٣ ٢٩٩	احتياطي عدم سداد الاشتراكات المقدّرة للتأنيث ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (٢٪):
٩٩ ٩٩٤	
٣ ٦٥٧ ٦٧٩	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢

الملحق ٤

خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣
الوصف المبدئي للنفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		
مجموع النفقات، كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات، كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	النفقات، كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٢	المبلغ المعتمد	
٦٤٥	٤٦٢ ٠٠٠	٠	٤٠٢ ٠٠٠	٦٤٥	٦٠ ٠٠٠	الهدف الأول: تقييم التقدّم المُحرز وتقاسم المعارف والتشجيع على تبادل المعلومات
٢ ٥٢٣	١ ١٠٠ ٠٠٠	٢ ٥٢٣	١ ١٠٠ ٠٠٠	٠	٠	الهدف الثاني: تسريع وتيرة التنفيذ والتشجيع على التصديق على البروتوكول
٤ ١٨٨	٥٤ ٠٠٠	٠	٤٦ ٠٠٠	٤ ١٨٨	٨ ٠٠٠	الهدف الثالث: إقامة تحالفات مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة
١٦٧ ٥٨١	١ ١١٠ ٠٨٥	٠	٣٧٠ ٠٠٠	١٦٧ ٥٨١	٧٤٠ ٠٨٥	الهدف الرابع: ضمان تمكين الأجهزة الرئاسية وهيئاتها الفرعية من اتخاذ القرارات اللازمة
١١ ٦٤٢	٤٥ ٠٠٠	٠	١٠ ٠٠٠	١١ ٦٤٢	٣٥ ٠٠٠	الهدف الخامس: ضمان إمكانات أمانة الاتفاقية وقدرتها على أداء واجباتها
١٨٦ ٥٧٩	٢ ٧٧١ ٠٨٥	٢ ٥٢٣	١ ٩٢٨ ٠٠٠	١٨٤ ٠٥٦	٨٤٣ ٠٨٥	مجموع تكاليف الأنشطة
٢ ٠٦٦ ٤٥٩	٥ ٤٠٨ ٤٤٥	٣٤٨ ٨٩٠	١ ٨٢٧ ٠٠٠	١ ٧١٧ ٥٦٩	٣ ٥٨١ ٤٤٥	تكاليف الموظفين
٢ ٢٥٣ ٠٣٨	٨ ١٧٩ ٥٣٠	٣٥١ ٤١٣	٣ ٧٧٥ ٠٠٠	١ ٩٠١ ٦٢٥	٤ ٤٢٤ ٥٣٠	مجموع تكاليف الأنشطة والموظفين
٠	١ ٠٦٣ ٣٣٩	٠	٤٨٨ ١٥٠	٠	٥٧٥ ١٨٩	تكاليف الاسترداد
٢ ٢٥٣ ٠٣٨	٩ ٢٤٢ ٨٦٩	٣٥١ ٤١٣	٤ ٢٤٣ ١٥٠	١ ٩٠١ ٦٢٥	٤ ٩٩٩ ٧١٩	المجموع

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١ في الثنائية
٢٠٢٢-٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	المساهمات من خارج الميزانية	الاشتراكات المقدّرة	
النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	النفقات كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢	النشاط
١٦١٠٠	١٨٥٦	١٤٢٤٤	٢- اجتماع الأطراف
٥٠٦٨	٠	٥٠٦٨	٣- التبليغ وتبادل المعلومات
٢١١٦٨	١٨٥٦	١٩٣١٢	المجموع

مجموع النفقات في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - حزيران/يونيو ٢٠٢٢: ٢٠٦ ٢٧٤ ٢ دولارات أمريكية.^١

١ يُرجى ملاحظة أن بعض الأنشطة قد مُولت من المساهمات الخارجة عن الميزانية التي احتُسبت كإيرادات ونفقات في بيان الإيرادات والنفقات المقدم إلى هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، حيث إن هذه المساهمات وردت كمنح خاصة بمؤتمر الأطراف في النظام الخاص بمنظمة الصحة العالمية.

الإجراء المطلوب من اجتماع الأطراف

٨٠- اجتماع الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأداء والتقارير المرحلي للفترة المالية ٢٠٢٠-٢٠٢١ و
والفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣.

= = =